

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

내비게이션 서비스 계약

고객은 다음과 본 내비게이션 서비스 계약(이하 **계약**)을 체결하기로 합의합니다.

[서비스 송장 발행을 담당하는 올바른 법인을 사용하도록 시장 수준에서 수정]

회사 등록 번호가 556013-9700인 Volvo Lastvagnar AB(Volvo Truck Corporation)(본

계약에서는 **볼보트럭**으로 지칭)

1 계약의 목적

- 1.1 본 계약의 조건에 따라 또한 고객이 지불하는 본 계약에 명시된 가격 및 기타 요금을 대가로 볼보트럭은 고객이 Volvo Connect에서 수락한 차량(**차량**)에 대해 '내비게이션' 서비스(**서비스**)를 제공합니다.
- 1.2 이 서비스는 차량에 탑승한 운전자에게 내비게이션 안내를 제공합니다.
- 1.3 볼보트럭은 적용 가능한 안전, 법적 또는 규제 요구 사항 또는 추가 기능을 준수하는 데 필요한 경우 또는 서비스의 품질 또는 성과에 실질적인 영향을 미치지 않는 경우 서비스 제공을 변경할 수 있습니다.
- 1.4 상황에 따라 고객이 서비스 구매와 관련하여 볼보트럭 딜러 또는 수입 업체와 상호 작용할 수 있습니다. 딜러 또는 수입 업체는 서비스 제공을 위해 볼보트럭의 대리인 역할을 할 수 있습니다.

2 서비스 가격

- 2.1 고객은 다음 중 하나와 같이 사례별로 서비스 가격을 지불해야 합니다.
 - i. 선불 고정 기간에 대한 선납
- 2.2 계약에 따라 고객이 지불해야 하는 모든 금액은 송장에 기재된 볼보트럭 법인, 딜러 또는 수입 업체에 상계, 제한 또는 조건 없이 또한 반소로 인한 공제 없이 전액 지불해야 합니다.
- 2.3 서비스 가격은 Volvo Connect 디지털 서비스 스토어(이 가격은 볼보가 수시로 업데이트하여 새로운 가격의 유효 날짜를 명시할 수 있음)에 명시되어 있습니다. 그리고 해당되는 경우, 고객과 볼보트럭이 사례별로 합의한 대로 할인이 적용됩니다.

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

- 2.4 가격 외에도 고객은 통신 장비를 포함하되 이에 국한되지 않는 서비스 기능에 필요한 소프트웨어 및/또는 하드웨어 업그레이드에 대한 가격을 지불해야 합니다.
- 2.5 본 계약에 따라 지불해야 할 금액이 기한 내에 지불되지 않을 경우, 본 계약에 따른 볼보트럭의 다른 권리를 침해하지 않고 해당 금액은 기한일로부터 전액 지불될 때까지 STIBOR(스톡홀름 은행간 대출 금리) 3개월 이자율에 해당하는 이율이 부과됩니다.

3 선불 가입에 대한 특별 조건

3.1 선불 고정 기간에 대해 합의된 선납의 경우 다음 조건이 적용됩니다.

- i. 선불 기간을 이용하려면 차량이 Volvo Connect에서 등록 및 활성화되어 있어야 합니다.
- ii. 등록 및 활성화는 선불 기간이 청구된 날로부터 1년 이내에 수행해야 합니다.
- iii. 가입 기간은 Volvo Connect에서 내비게이션 서비스 계약을 수락한 후 익월 1일부터 시작합니다.
- iv. 선불 가입 기간 중에는 차량 요금이 고객에게 청구되지 않습니다.
- v. 구독료(예: 추가 서비스)가 적용되지 않는 서비스 또는 사용 관련 요금은 고객에게 부과되고 청구됩니다.
- vi. 선불 기간 동안 고객이 어떤 서비스를 중단하더라도 환불은 되지 않습니다.
- vii. 선불 구독 기간이 만료되면 본 계약은 자동으로 종료됩니다.
- viii. 그러나 위의 내용은 아래 **Error! Reference source not found.** 조항에 따른 볼보트럭의 환불 지급 의무에는 영향을 미치지 않습니다.

4 정보 시스템

- 4.1 고객은 볼보 그룹사가 제조하거나, 공급하거나, 판매하는 차량에는 차량 상태와 성능에 관한 정보와 차량 운행에 관한 정보(총칭하여 "차량 데이터")를 포함해 차량에 관한 정보를 수집하여 저장할 수 있는 하나 이상의 시스템("정보 시스템")이 장착되는 것을 인지합니다. 고객은 어떤 식으로든 이 정보 시스템의 운영에 지장을 주지 않을 것에 동의합니다.
- 4.2 이 계약이 해지 또는 만료되어도 고객은 볼보트럭에서, (i) 언제든지 정보 시스템에 액세스하고(원격 액세스 포함), (ii) 차량 데이터를 수집하고, (iii) 볼보 그룹 시스템에 관한 차량 데이터를 저장하고, (iv) 고객에게 서비스를 제공하고, 볼보 내부 및 기타 합리적

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

사업 목적을 위해 차량 데이터를 사용하고, (v) 볼보 그룹 내부에서 그리고 일부 제3자와 차량 데이터를 공유하는 것을 인정하고 이에 동의합니다.

- 4.3 고객은 고객이 차량 운영을 승인한 운전자 또는 기타 개인이 다음을 수행하도록 해야 합니다. (i) 관련 개인 정보가 볼보트럭에 의해 수집, 저장, 사용, 공유 또는 처리될 수 있음을 인지합니다. (ii) 해당 볼보 그룹 개인 정보 보호 정책(<https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>에서 확인 가능)의 링크 또는 사본을 제공받습니다.
- 4.4 고객은 볼보트럭이 차량 소유권을 제3자에게 판매 또는 기타의 방법으로 양도하는 경우 서면으로 통지한다는 데 동의합니다.

5 데이터 관리 계약

- 5.1 고객은 본 계약에 부록 1로 첨부되고 다음 웹 사이트 <http://tsadp.volvotrucks.com/>에서 제공되는 데이터 관리 계약이 본 계약의 필수 부분이며 해당 계약의 조건이 본 계약에 따른 모든 데이터 처리에 적용된다는 데 동의합니다.

6 기간 및 해지

- 6.1 본 계약의 기간은 고객이 Volvo Connect에서 계약을 수락한 날짜부터 시작합니다.
- 6.2 본 계약은 고객이 Volvo Connect에서 차량 등록을 취소할 때까지 유효합니다. 계약은 그러한 등록 취소가 효력을 발휘한 달 말에 해지됩니다.
- 6.3 고객이 차량 소유권을 제3자에게 양도하면 계약이 자동으로 해지됩니다.
- 6.4 볼보트럭은 고객이 계약을 실질적으로 위반하거나 지급불능, 파산, 채권자와의 합의 또는 기타 유사한 효과가 있는 합의 또는 상황에 처하는 경우 즉시 계약을 해지할 수 있으며, 볼보는 6개월 전에 통지함으로써 언제든지 계약을 해지할 수 있습니다.
- 6.5 고객이 본 계약에 따라 지불해야 할 금액을 지불하지 않을 경우 이는 볼보트럭이 본 계약을 즉시 해지할 수 있는 권한을 부여하는 근본적인 위반입니다.
- 6.6 본 계약이 만료되거나 종료되는 경우 만료 또는 종료 날짜 이후 다음 사항이 적용됩니다.
- i. 그러나 계약 해지가 그 이전에 발생한 고객 또는 볼보트럭의 권리, 의무 및 책임을 침해하지 않습니다. 해지 후에도 명시적 또는 묵시적으로 효력을 발휘할 수 있는 조건은 해지에도 불구하고 계속 유효합니다.
 - ii. 어떠한 이유로든 계약이 해지되면 고객은 본 계약에 따라 지불한 금액에 대해

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

환불을 받을 수 없으며 고객은 본 계약에 따라 발생한 모든 금액을 볼보트럭에 즉시 지불해야 합니다.

- iii. 하지만 VOLVO TRUCKS가 일정 기간 동안 서비스 범위를 실제 축소하는 경우 VOLVO TRUCKS는 고정된 기간 동안 선불 계약 건에 따라 고객에게 보상해야 합니다. 이 경우 보상은 남은 기간 동안 서비스의 축소된 사용에 비례하며 비용, 영업 손실에 대한 비용 및 손해, 손실과 같은 기타 사항에 대한 보상은 제외됩니다.

7 고객의 일반적인 책임 및 의무

- 7.1 고객은 차량을 운행하거나 서비스를 사용하는 각 직원 또는 다른 사람이 본 계약 및 서비스 사용 약관에 명시된 지침 및 권장 사항을 준수하고 서비스와 관련된 볼보트럭 사용자 지침을 준수하도록 해야 합니다.
- 7.2 고객은 차량을 소유하거나 기타의 방법으로 처분할 권리가 있음을 보증합니다.
- 7.3 서비스는 볼보트럭이 본 계약에 따라 서비스 대가를 지불받고 고객이 서비스 사용에 필요한 모든 장비 및 소프트웨어를 획득한 경우에만 차량과 관련하여 볼보트럭에 의해 제공됩니다.
- 7.4 고객은 차량에 서비스에 필요한 시스템 및 하드웨어가 장착되어 있는지 확인해야 합니다. 확인이 어려운 경우, 공식 볼보 딜러가 필요한 시스템과 하드웨어를 제공할 수 있습니다.

8 책임 제한

- 8.1 본 조의 다음 조항은 계약의 범위 및 서비스 가격을 반영합니다.
- 8.2 볼보트럭이 본 계약에 따라 각 분기에 발생하는 청구(계약, 불법 행위, 과실, 법령, 배상 등)에 대해 부담하는 총 최대 책임 금액이 해당 클레임이 발생한 분기에 본 계약에 따라 지불된 총액의 100%를 초과할 수 없습니다.
- 8.3 볼보트럭은 그러한 손실이 직접적 또는 간접적으로 발행했는지 여부에 관계없이 또한 볼보트럭이 결과적 또는 간접적 손실의 가능성을 인지하고 있었는지 여부에 관계없이 이익 상실, 사업 손실, 관리 시간 낭비 또는 데이터 재구성 또는 복구 비용에 대해 책임(계약, 불법 행위, 과실, 법령 등)을 지지 않습니다.
- 8.4 볼보트럭은 법률에 허용되는 최대한의 범위 내에서 고객에게 유리하지 않은 명시적(계약에 명시된 사항 제외) 또는 묵시적, 법정, 관습적 또는 기타의 모든 조건, 보증 및 규정을 배제합니다.

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

9 불가항력

9.1 볼보트럭은 제3자 서비스 제공업체(모바일 데이터 네트워크 사업자를 포함하되 이에 국한되지 않음), 천재 지변, 전쟁, 노동 쟁의, 시위, 화재, 폭풍, 폭발, 테러 행위, 국가 비상 사태 등을 포함하되 이에 국한되지 않고 볼보트럭의 합리적 통제 및 숙고를 벗어난 사건으로 인해 발생한 서비스 이행의 모든 실패 또는 지연 또는 실패 또는 지연의 결과에 대해 고객에게 책임을 지지 않으며 볼보트럭은 그러한 의무를 수행하는 데 합당한 시간 연장을 받을 권리가 있습니다.

10 통지

10.1 볼보트럭이 본 계약을 해지하기 위한 통지는 Volvo Connect에 등록된 고객의 이메일 주소로 발송됩니다.

10.2 볼보트럭이 본 계약과 관련하여 발송하는 기타 통지는 Volvo Connect에 게시된 때 정당하게 통지된 것으로 간주됩니다.

11 기타

11.1 부록 1에는 제3자 서비스 제공업체의 최종 사용자 사용권 계약(EULA)이 포함되어 있습니다. 이 EULA에는 서비스 제공과 관련된 주요 조항이 포함되어 있습니다.

11.2 볼보트럭이 모든 의무를 이행하는 데 시간은 중요하지 않습니다.

11.3 계약의 조건 또는 일부가 관할 지역의 법원, 재판소, 행정 기관 또는 당국에 의해 불법, 무효 또는 집행 불가능한 것으로 판명된 경우 해당 조항은 가능한 한 계약의 다른 조항 또는 일부를 수정하지 않고 필요한 범위 내에서 계약에서 단절되고 효력을 상실하며 이는 완전한 효력을 유지하는 계약의 다른 조항에 영향을 미치지 않습니다.

11.4 볼보트럭이 권리, 권한 또는 구제책을 행사하지 않거나 지체하더라도 권리, 권한 또는 구제책을 포기하는 것으로 작동하지 않으며 부분적 행사로 인해 동일 또는 기타 권리, 권한 또는 구제책의 추가 행사를 배제하지 않습니다.

11.5 볼보트럭은 3개월 전에 고객에게 통지함으로써 본 계약의 조건을 변경하거나 수정할 수 있습니다.

11.6 본 계약은 고객에게만 적용되며 고객은 볼보트럭의 사전 서면 동의 없이 본 계약에 따른 권리 또는 의무의 전부 또는 일부를 할당, 위임, 라이선스 부여, 신탁 또는 하도급할 수 없습니다.

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

11.7 본 계약은 볼보트럭과 고객이 서비스와 관련하여 합의한 모든 조건을 포함하며 그러한 서비스와 관련된 당사자 간의 사전 서면 또는 구두 계약, 진술 또는 이해를 대체합니다.

12 관련 법률 및 분쟁 해결

12.1 본 계약은 법적 원칙의 상충과 관계없이 스웨덴 법에 따라 지배 및 해석됩니다.

12.2 본 계약 또는 본 계약의 위반, 해지 또는 무효로 인해 발생하는 모든 분쟁, 논쟁 또는 청구는 일방 당사자가 반대하지 않은 한 우선 스톡홀름 상공회의소 조정 기관 규칙에 따라 조정에 회부됩니다. 일방 당사자가 중재에 이의를 제기하거나 중재가 종료된 경우, 분쟁은 스톡홀름 상공회의소 중재 기관 규칙에 따라 중재를 통해 최종적으로 해결됩니다. 중재 절차는 영어로 진행됩니다. 중재 장소는 스웨덴 고텐버그입니다. 단, 볼보트럭은 재량에 따라 특허, 상표 및 산업 비밀과 같은 산업 재산권 문제에 대해 국내 법원에 의뢰할 수 있습니다.

부록 1

최종 사용자 라이선스 계약("EULA")

1 기본 조항

1.1 본 EULA는 다음 간의 관계를 규정합니다.

- i. 고객 또는 차량 사용이 법적으로 승인된 사람(이하 **귀하**)
- ii. 볼보트럭(소프트웨어의 하위 라이선스 제공자)

규정 대상은 귀하의 내비게이션 솔루션(이하 **소프트웨어**로 지칭) 사용 및 특정 기능(제공자: **Sygyic a. s.**, 등록 소재지: Twin City C, Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, the Slovak Republic, 등록 문서: 브라티슬라바 1 지방 법원 상업 등록부, 섹션: Sa, 파일 번호 4893/B, 식별 번호 35 892 030(이하 **Sygyic**으로 지칭)과 관련된 부분입니다.

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

- 1.2 본 계약은 귀하가 차량에 물리적으로 내장되고 부착된 장치에 설치된 소프트웨어를 사용할 수 있는 자격을 부여하는 조건을 명시합니다.

2 본 EULA의 결론

- 2.1 귀하는 본 EULA의 조건을 수락하고 서비스를 구매함으로써 본 EULA를 준수하겠다는 동의를 표명합니다.
- 2.2 귀하가 본 EULA의 모든 조항에 동의하지 않는 경우 소프트웨어를 사용할 수 없으며, 과도한 지체 없이 볼보트럭에 이 사실을 통보해야 합니다. 볼보트럭은 차량에 내장된 장치에서 소프트웨어를 사용할 수 없도록 조치하거나 제거합니다.
- 2.3 (i) 귀하가 본 EULA를 유효하게 체결할 수 있는 법적 연령이 아니거나, (ii) 귀하가 해당 법률에 따라 소프트웨어 사용이 금지된 사람인 경우 소프트웨어를 사용하거나 본 EULA를 수락할 수 없습니다.
- 2.4 본 EULA는 Volvo Connect의 내비게이션 서비스 계약 승인을 통해 체결됩니다.

3 소프트웨어 사용

- 3.1 소프트웨어를 사용하려면 소프트웨어가 차량에 내장된 올바르게 구성된 장치에 대시보드 내비게이션으로 설치되어야 합니다.
- 3.2 귀하는 소프트웨어에 HERE 디지털 지도 데이터베이스가 포함되어 있고 함께 사용될 것임을 확인합니다. 지도 데이터베이스 사용 약관은 해당 지도 제공업체의 웹사이트에서 확인할 수 있습니다. 각 지도 제공업체의 최종 사용자 라이선스 계약 조건은 본 EULA에 적용되는 법률이 허용하는 한도 내에서 본 EULA의 일부를 구성합니다.
- 3.3 소프트웨어의 일부 기능이 올바르게 작동하려면 장치에서 무선 인터넷 또는 데이터 연결 활성화가 필요할 수 있습니다. 소프트웨어를 사용하는 장치의 설정은 전적으로 귀하의 책임입니다. 이와 관련된 수수료 및 비용 지불에 대한 책임은 전적으로 귀하에게 있습니다.
- 3.4 귀하는 본인이 소프트웨어 사용에 대해 배타적이며 전적인 전체 책임을 진다는 점에 동의하고 이를 확인합니다. 또한 귀하는 소프트웨어를 사용하는 동안 모든 관련 법률을 준수하는 것이 귀하의 책임임을 확인합니다.

4 하위 라이선스 부여

- 4.1 소프트웨어(지도 데이터베이스와 같은 일부분 포함)의, 그리고 소프트웨어에 대한 모든

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

소유권 및 지적 재산권은 Sygic 또는 그 공급업체의 소유이며 소유 상태가 유지됩니다.

- 4.2 볼보트럭은 아래 섹션 4.3에 설명된 범위 내에서 최종 사용자에게 소프트웨어의 하위 라이선스를 부여할 수 있는 라이선스를 Sygic으로부터 취득했습니다.
- 4.3 볼보트럭은 이에 따라 귀하에게 (i) 개인적인 용도로 소프트웨어를 사용할 수 있는 비독점적이고 양도 불가능한 하위 라이선스(여기에서 명시된 조건이 적용되며 본 EULA에서 달리 규정하는 경우 제외), (ii) HERE 지도 데이터베이스를 사용할 수 있는 하위 라이선스(지도 제공업체와 체결한 약관에 명시된 범위 내에서 합의된 기간 동안)를 부여합니다. 해당 기간이 만료된 후에는 볼보트럭을 통해 지도 데이터베이스 액세스를 추가 구매하지 않는 한 더 이상 향후 업데이트를 받을 수 없습니다.
- 4.4 귀하는 추후 소프트웨어 업그레이드 및 업데이트를 받을 자격이 있을 수 있습니다. 그러나 본 EULA의 어떠한 내용도 향후 업그레이드 및 업데이트를 요청할 법적 권리를 구성하지 않습니다. 업그레이드 및 업데이트가 가능한 경우 해당 업그레이드 및 업데이트를 받는 데 추가 결제가 필요할 수 있습니다. 혼동을 피하기 위해, 본 EULA에서 사용되는 소프트웨어라는 용어에는 달리 명시되지 않는 한 업데이트 및/또는 업그레이드된 소프트웨어가 포함됩니다.

5 하위 라이선스의 제한

- 5.1 소프트웨어는 차량에 내장된 장치의 대시보드 내비게이션 용도로만 사용할 수 있습니다. 귀하는 볼보트럭을 통해 지도 데이터베이스에 대한 특정 추가 기능 및/또는 추가 액세스 권한을 얻을 수 있습니다.
- 5.2 귀하는 이에 따라 법적 소유자 또는 법적 소유자가 승인한 사람만이 차량을 사용할 것에 동의합니다.
- 5.3 소프트웨어 및 소프트웨어의 일부분(예: 지도 데이터베이스)은 개인적이고 비상업적인 용도로만 사용할 수 있습니다. 본 EULA에서 명시적으로 허용하지 않는 한 소프트웨어의 하위 라이선스 부여, 판매, 재판매, 임대, 대여, 양도, 할당, 시간 공유, 재현, 복제, 복사 또는 기타 방식으로 상업적으로 이용하거나 제3자에게 제공하는 행위는 불가합니다.
- 5.4 귀하는 해당 법률에서 명시적으로 허용하지 않는 한 소프트웨어의 파생 버전이나 소프트웨어에 기반한 파생 저작물을 복사, 배포, 역엔지니어링, 생성할 수 없으며 소스 코드를 분석, 디컴파일, 분해하거나 소프트웨어의 소스 코드를 얻고자 시도할 수 없습니다.
- 5.5 귀하는 소프트웨어를 불법적인 방식으로 사용하거나 소프트웨어의 무결성을 방해 또는

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

침해하는 방식으로 사용할 수 없습니다. 귀하는 소프트웨어를 수정 또는 개조할 수 없으며, 이외에 소프트웨어에 대한 무단 액세스 권한을 얻으려고 시도할 수 없습니다.

- 5.6 귀하는 이로써 볼보트릭이 귀하에게 소프트웨어를 사용할 권리를 부여함을 확인하고 이에 동의합니다. 귀하는 이로써 Sygic이 소프트웨어 원본 또는 그 복제본을 귀하가 더 이상 사용할 수 없도록 비활성화하기 위한 기술적 조치를 취할 수 있다는 점을 확인합니다.

6 특징

- 6.1 소프트웨어의 특징은 기능에 따라 다릅니다.
- 6.2 볼보트릭은 소프트웨어에 포함되거나 소프트웨어와 함께 사용될 수 있는 지도 데이터베이스의 정확성 또는 완전성, 경로 조건 또는 경로 이용 가능 여부를 보증하지 않습니다. 도로 상황, 시간 경과, 변화하는 상황, 사용된 소스 및 포괄적인 지리 데이터 수집의 특성상 일부 추천 사항은 정확하지 않을 수 있으며 잘못된 결과를 초래할 수 있습니다.
- 6.3 소프트웨어를 사용할 때 항상 다음 규칙을 준수해야 합니다. 소프트웨어는 이동 방향, 시간 또는 차선 제한, 신호등 및 표지판, 경찰 지시 등 도로에서 제공되는 정보를 대체하기 위한 것이 아닙니다. 모든 교통 법규를 준수하고 도로 상황에 따라 본인의 현명한 판단에 기초하여 주의 깊게 운전하십시오. 항상 도로에 눈과 정신을 두어 운전 집중하십시오. 운전 중에 소프트웨어를 설정하느라 주의가 산만해지는 일이 없도록 하십시오.

7 결함에 대한 책임

- 7.1 볼보트릭은 (i) 소프트웨어 및 (ii) 소프트웨어 업그레이드 또는 업데이트에 대해 책임을 집니다.
- 7.2 볼보트릭은 소프트웨어와 함께 사용되는 지도 데이터베이스의 부정확성, 불완전성 또는 기타 결함에 대해서는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 이러한 책임은 각 지도 제공업체의 라이선스 계약에 수록된 약관에 의해 규정됩니다.
- 7.3 볼보트릭은 귀하가 제공한 입력 정보에 대해 어떤 방식으로든 책임을 지지 않습니다. 이러한 입력 정보에는 특히 목적지, 경로, 통행료 회피와 관련된 선택 내용이 포함되지만 이에 국한되지는 않습니다. 그러한 입력 정보의 정확성에 대한 책임은 전적으로 귀하에게 있습니다.

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

- 7.4 볼보트릭은 소프트웨어 또는 제공된 결과가 (i) 귀하의 요구 사항을 충족하고 (ii) 중단되지 않거나, 오류가 없거나, 항상 사용 가능하다는 점(이에 국한되지 않음)을 특별히 보증하지 않습니다.
- 7.5 볼보트릭은 GPS 신호 부족과 같이 합당한 통제 범위를 벗어난 소프트웨어의 성능 불이행에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 7.6 귀하는 소프트웨어 제품의 지속적인 개선으로 인해 볼보트릭이 특정 소프트웨어 버전에 대한 기술 지원을 중단하기로 결정할 수 있음을 확인합니다. 이로 인해 특정 버전이 장치의 다른 소프트웨어와 더 이상 상호 운용 가능하지 않을 수 있습니다. 이러한 경우 볼보트릭은 귀하에게 미리 알리고 소프트웨어를 업그레이드할 수 있도록 합니다. 귀하가 소프트웨어를 최신 버전으로 업그레이드하지 않기로 결정한 경우 볼보트릭은 귀하의 장치에 있는 소프트웨어(소프트웨어 포함)의 상호 운용성, 결함 및 오작동에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

8 손해에 대한 책임

- 8.1 볼보트릭은 손해와 소프트웨어 사이에 인과관계가 있는 경우에만 손해에 대해 책임을 집니다.

9 EULA의 기간 및 종료

- 9.1 본 EULA는 위 조항에 따라 체결 시점부터 유효하며, 무기한 체결됩니다.
- 9.2 귀하는 하위 라이선스 제공자에게 통지하고 볼보트릭이 차량에 내장된 장치에서 소프트웨어를 비활성화하거나 제거하도록 허용함으로써 언제든지 즉시 본 EULA를 종료할 수 있습니다.
- 9.3 귀하가 본 EULA의 조항을 실질적으로 준수하지 않을 경우 볼보트릭에서 본 EULA를 종료할 수 있습니다. 종료 통지는 귀하가 제공한 이메일 주소로 전송됩니다. 종료 통지는 이메일 주소로 전달되는 순간 또는 종료 통지가 포함된 해당 이메일을 전달할 수 없다는 회신을 볼보트릭에서 수신한 순간부터 효력이 발생합니다.
- 9.4 귀하가 본 EULA의 조항을 실질적으로 준수하지 않을 경우 볼보트릭은 귀하의 소프트웨어 사용을 즉시 종료할 권리가 있습니다.
- 9.5 본 EULA가 종료되면 귀하는 모든 소프트웨어 사용을 중단하고, 하위 라이선스 제공자가 차량에 내장된 장치에서 소프트웨어를 비활성화하거나 제거할 수 있도록 해야 합니다. 본 EULA의 조항은 본질적으로 종료 후에도 유효하도록 설계되어 있으며

고객 번호: [필요 없을 시 삭제]

계약 번호: [필요 없을 시 삭제]

본 EULA 종료 후에도 계속 유효합니다(예: 기밀 유지, 라이선스 제한, 결함 및 손상에 대한 책임, 준거법 및 관할권).

10 기밀 유지

10.1 본 EULA의 기간 동안 및 이후에 귀하는 볼보트럭, Sygic 또는 제3자 데이터 제공업체의 기밀 정보를 기밀로 유지해야 하고 직간접적으로 공개해서는 안 되며, 본인의 이익이나 다른 개인 또는 법인을 위해 사용해서는 안 됩니다. 본 EULA의 목적에 따라 기밀 정보는 볼보트럭, Sygic 또는 제3자 데이터 제공업체의 고유하거나 기밀인 서면, 디지털, 구두 또는 기타 형식의 모든 영업 비밀 또는 정보를 의미합니다.

11 준거법

11.1 본 EULA는 스웨덴 법률에 따라 규율되고 해석됩니다. 국제물품매매계약에 관한 UN 협약은 명시적으로 제외됩니다.

11.2 국내 또는 국제 소비자 보호법의 의무적 적용에 관한 법적 규정은 영향을 받지 않습니다.

12 기타

12.1 본 EULA의 조항이 어떤 측면에서든 유효하지 않거나, 불법이거나, 집행 불가능한 것으로 판단되는 경우, 법이 허용하는 한도 내에서 해당 조항은 본 EULA에서 분리되고 나머지 조항에 영향을 미치지 않으며, 양 당사자는 그러한 조항을 해당 단절된 조항의 의도와 경제적 효과에 가장 근접한 유효한 조항으로 대체하는 데 동의합니다.

12.2 귀하는 하위 라이선스를 양도하거나 본 EULA로부터 발생하는 권리를 볼보트럭의 사전 서면 동의 없이 제3자에게 할당할 수 없습니다.

12.3 본 EULA는 본 계약의 주제와 관련하여 볼보트럭과 귀하 간의 완전한 계약을 구성하며, 해당 주제와 관련하여 볼보트럭과 귀하 간에 이전에 존재했던 모든 서면 또는 구두 계약을 전체적으로 대체합니다.

12.4 본 EULA에 따른 권리 또는 구제책을 이행하지 않거나 이행하는 데 지연이 있다 하더라도 해당 권리 또는 구제책을 포기하거나 해당 권리 또는 구제책의 향후 행사를 포기하는 것으로 간주되지 않습니다.